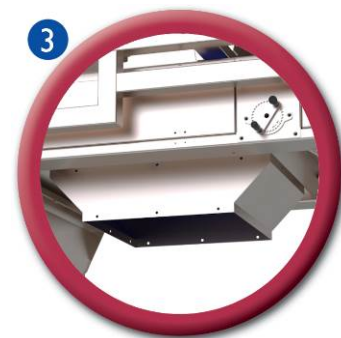
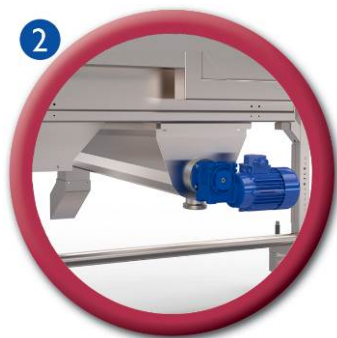


LUGANA 2R-TEC



DIRASPA-SELEZIONATRICE LUGANA 2R-TEC

Tecnologia sviluppata nel rispetto del prodotto

- L'alimentazione della macchina è regolata da una coclea, situata nella tramoggia di ricezione. L'uva è poi ripresa dall'asse diraspatore che ruota all'interno della gabbia forata (griglia) a fori adattati alle varietà d'uva e ai diversi modi di raccolta. La lamiera della griglia è a fori tondi svasati che evitano la lacerazione dei raspi.
- La velocità di lavoro è variabile e si possono adottare regolazioni tali da ottenere acini interi. Nella parte inferiore è montato un tavolo a rulli per la separazione dei raspi dagli acini integri (ROLLTEC),

che presenta una serie di rulli ad apertura variabile, concepiti per eliminare dal diraspato tutte le parti vegetali ed altri corpi estranei.

Igiene e manutenzione

- La "LUGANA 2R-TEC" risponde alle maggiori esigenze d'igiene poiché in pochi secondi è interamente smontabile in modo da poter accedere a tutte le parti che contengono residui di lavorazione. Le trasmissioni ed il motore sono completamente isolati dalla zona a contatto con il prodotto da lavorare.

Sicurezza

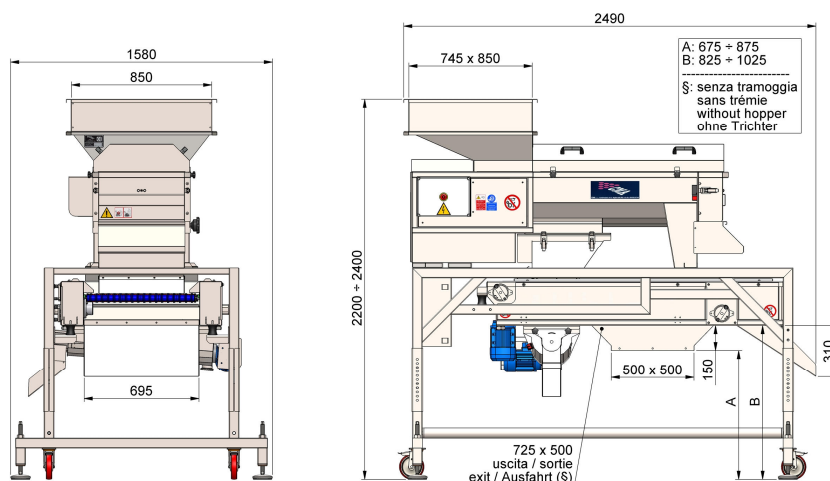
La diraspa-selezionatrice "LUGANA 2R-TEC" è equipaggiata da dispositivi di arresto automatico, che agiscono quando vengono smontate le protezioni.

Optionals

- Griglia in materiale plastico (Fig.1).
- Cassetto di separazione acinellature e recupero mosto realizzato con coclea motorizzata per espulsione continua degli scarti (Fig.2).
- Tramoggia inferiore convogliatrice di varie dimensioni (Fig.3).

LUGANA 2R-TEC	
Potenza installata [kW]	2,6 ÷ 3,0
Produzione oraria [t/h]	5÷8
Peso macchina [kg]	650
* Raccordo [Ø mm]	50

* optional (Fig.2)



Technology developed to keep all the features of the fruit intact

- As the grapes are fed into the Lugana's feed hopper, a short auger meters them into the rotating destemmer drum. By destemming prior to crushing a superior must is obtained. The sheeting of the destemming drum is with round countersunk holes. This avoids maceration of the fruit and keeps the grape stems intact.
- The speed of the grape infeed auger is adjustable. This insures that the flow of grapes through the machine can be optimized for each variety.

On the lower part there is a roller sorting table to separate the stems from the whole destemmed grape (ROLLTEC). It is made up of rollers different in their opening which eliminates all MOG from the destemmed parts.

Sanitation and maintenance

- The "LUGANA 2R-TEC" is designed to be fully disassembled for cleaning in few seconds. So you can easily clean all the parts of the machine that still have pieces of worked grapes. Its transmission and its motor are completely isolated from the part where the product is worked.

Safety

The electrical safety system stops the machine if any of the covers are opened. The machine can only be restarted when the covers are latched back into place and the start button pressed again.

- The "LUGANA 2R-TEC" is also equipped with an emergency stop switch for the operator.

Optionals

- Cage made of plastic (Pic.1).
- Collection tank with motorized auger to eliminate continuously the ejected parts and recycling the must (Pic.2).
- Lower hopper conveyor available in several dimensions (Pic.3).



Technologie développée dans le plus grand respect du produit

- L'alimentation de l'égrappoir est réglé par une vis sans fin, à vitesse variable située dans la trémie de réception. La vendange est reprise par l'axe d'égrappoir (à spatules orientables permettant l'accélération ou la décélération de la sortie des rafles et corps étrangers), l'ensemble tournant à l'intérieur de la cage perforée de trous adaptés aux cépages et aux modes de récoltes. La tôle à perforations embouties évite la dilacération des rafles.
- La vitesse de rotation de l'arbre d'égrappage et de la grille est modulable et permet d'affiner les réglages de manière à obtenir des grains entiers.

Dans la partie inférieure est montée une table à galets pour la séparation des rafles aux grains des raisins (ROLLTEC), qui présente une série de rouleaux avec écartement variable, conçu pour éliminer toutes les déchets végétaux et autres corps étrangers.

Hygiène

- La facilité de démontage, de nettoyage et d'entretien du "LUGANA 2R-TEC" répond à toutes les exigences en matière d'hygiène. Cette machine est entièrement démontable en quelques secondes ce qui permet d'accéder à toutes les parties susceptibles de contenir de la vendange ou des rejets. La partie motorisation-transmission est complètement isolée de la partie vendange.

Sécurité

L'égrappoir-sélecteur "LUGANA 2R-TEC" est équipé de dispositifs d'arrêt automatique lors du manquement des capots.

Optionnels

- Cage en plastique (Fig.1).
- Bac avec égouttage et vis motorisée pour l'évacuation des petits déchets en lieu et place du tiroir de récupération (Fig.2).
- Trémies inférieures de différentes tailles (Fig.3).



Höchste Leistung bei extremer Produktschonung

- Die Speisung wird durch eine im Übernahmetrichter platzierte Förderschnecke reguliert. Die Trauben werden dann durch die Abbeerachse übernommen, die im Käfig (Trommel) mit für die jeweilige Traubensammlung und -Sorte geeigneten Löchern des Bleches verhindern, dass die Traubenkämme zerrissen werden.
- Die Betriebsgeschwindigkeit ist variabel und so einstellbar, dass man ganze Beeren erhalten kann.
- Die Drehzahl der Trommel und der Schlagachse kann je nach Beschaffenheit der Traube angepasst werden.

Unterhalb des Gerätes sorgt ein Rollensortiertisch mit verstellbaren Rollenzwischenräumen für die Trennung der Beeren von Stielgerüsten sowie anderen pflanzlichen Resten und Fremdkörper.

Betriebshygiene

- "Die LUGANA 2R-TEC" entspricht den höchsten Hygiene - Anforderungen, weil sie, zur Reinigung der Abfallprodukte, in wenigen Sekunden ganz auseinandergenommen werden kann. Das Getriebe und der Motor sind vollständig isoliert und nicht im Kontakt mit der Zone des zu verarbeitenden Produktes.

Sicherheit

Die "LUGANA 2R-TEC" ist sehr einfach zu demontieren. Eine Demontage während des Betriebs unterbricht automatisch die Stromzufuhr und den Betrieb der Anlage.

Zubehör

- Trommel aus Kunststoff (Abb.1).
- Automatische Austragung der Kleinteileauffangkiste (Abb.2).
- Unterer Trichter in verschiedenen Größen erhältlich (Abb.3).



Desarrollo técnico del producto

- La alimentación de la máquina está regulada por una cónica de alimentación situada en la bandeja de recepción. La uva es recogida por el eje desraspador que gira en el interior de la jaula agujereada (rejilla), con agujeros aptos para las distintas variedades de uva y para diversos modos de recolección. La lámina de la rejilla está realizada con agujeros redondos acampanados que evitan el desgarro de los racimos.
- La velocidad del trabajo es variable y pueden adoptarse regulaciones que permiten obtener granos de uva enteros.

En la parte inferior está montada una mesa de rodillos para la separación de los escobajos de las uvas enteras (ROLLTEC), que presenta una serie de rodillos de apertura variable concebidos para eliminar del despalillado todas las partes vegetales y otros cuerpos extraños.

Higiene

- La "LUGANA 2R-TEC" responde a las mayores exigencias higiénicas ya que se desarma en pocos segundos, en este modo se puede acceder a todas las partes que contienen residuos de elaboración. Las transmisiones y el motor están completamente aislados a la zona de contacto con el producto a elaborar.

Seguridad

Para cualquier intervención, como hemos dicho anteriormente, desarmar las partes esenciales, es muy simple y rápido. La seguridad instalada interrumpe el suministro eléctrico, cualquier tipo de operación (abrir o desarmar) que se realice con la máquina en marcha.

Optional

- Rejilla de material plástico (Fig.1).
- Cajón de separación de millerandage y recuperación de mosto realizado con tornillo sin fin motorizado para la expulsión continua de los descartes (Fig.2).
- Tolva inferior transportadora de diferentes dimensiones (Fig.3).